



Tshidula tshi ponyo lufu

Selolo Nare Joyce

Rob Owen





Kalekale ho vha hu na Tshidula tshine tsha dzula
Mulamboni wa Olifants.

Liñwe ðuvha musi Tshidula tshi tshi khou tala
mvulani, tsha thoma u korolwa nga ndala.

Tsha vhona guma ða thunzi henefho tsini.



Tshidula tsha humbula tsha ri, "Ndi ɔo la hedzi thunzi nda ɔadza thumbu ngadzo."

Musi mvula i tshi pfula, tsha thamutshela nɔa ha mulambo tsha livha thunzini.



Nga u ṭavhanya ha bvelela Luaviavi phanda ha Tshidula.

Luaviavi lwa amba nga vhuhali lwa ri, “Hafha ndi hanga. Ndi zwiliwa zwanga hezwi!”

Luaviavi lwa thoma u shanduka muvhala nga nthani ha u sinyuwa.



Tshidula tsha thamutshela hune tsha nga swika hone.

Tsha dzumbama tshitakani, tshi tshi lingedza u dzika nge tsha tshuwiswa nga Luaviavi.



Musi Tshidula tshi tshi khou lingedza u dzika, ha mbo bvelela Phele. Yo vha i tshi khou fhisa madaka.

Tshidula tsho tshuwiswa nga mulilo!



Tshidula tsha thamutshela mavuni tsha dzumbama nga fhasi ha matari mahulwane.

Matari o kona u tshi dzumba, fhedzi tsho vha tshi tshi khou pfa uri tsho tangwa nga mulilo.



Tshidula tsha thivha maṭo. Tsha fhufhela nṭha
nga maanda atsho oṭhe.

Tsha wela maḍini, tsha vhuyelela mulamboni.



Tshidula tsha vhona Tshibode tsho diawetshela ntha ha tavhi. Tsha tala tsha ya kha Tshibode.

Tshibode tsha vhudzisa, “Ndaa! wo twa hani?”

Tshidula tsha mwemwela tsha ri, “Ho vha hu si na dinani.”



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).

**basic education**Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Tshidula tshi ponyo lufu

Author/s: Selolo Nare Joyce

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Rob Owen

Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

